



COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE
Campbellton
REGIONAL COMMUNITY

**INCITATIF
POUR
LOGEMENTS
ABORDABLES –
COMMUNAUTÉ
INCLUSIVE**

**INCENTIVE FOR
AFFORDABLE
HOUSING
PROGRAM –
INCLUSIVE
COMMUNITY**

**GUIDE DU
PROGRAMME
INCITATIF**

**INCENTIVE
PROGRAM
GUIDE**

Version 2024-01





**INCITATIF POUR LOGEMENTS
ABORDABLES - COMMUNAUTÉ INCLUSIVE
FONDS POUR ACCÉLÉRER LA CONSTRUCTION DE
LOGEMENT (FACL)**

Approuvé par : Conseil municipal
Date d'approbation : 25 mars 2024
Date effective : 25 avril 2024

**INCENTIVE FOR AFFORDABLE HOUSING -
INCLUSIVE COMMUNITY
HOUSING ACCELERATOR FUNDS
(HAF)**

Approved by : Municipal Council
Approval date : 25 March 2024
Effective date : 25 April 2024

1. OBJECTIF DU PROGRAMME	1. PROGRAM OBJECTIVES
<p>1.1. Ce programme est créé avec le soutien fédéral du Fonds pour accélérer la construction de logements (FACL). La communauté régionale de Campbellton (CR Campbellton) vise à diversifier les options de logements, créer plus de logements à un rythme accéléré, et à accroître la certitude dans les approbations et le processus de construction.</p> <p>1.2. L'objectif de ce programme pour logements abordable est d'encourager l'inclusion de logements abordables dans la construction, rénovation ou conversion d'immeubles résidentiels conformes et sécuritaires dans les zones appropriées de la ville afin d'accroître la disponibilité de logements locatifs et d'améliorer l'abordabilité du logement dans notre municipalité.</p>	<p>1.1. This program is created with federal support from the Housing Accelerator Fund (HAF). The Campbellton Regional Community (Campbellton RC) aims to diversify housing options, create more housing at an accelerated pace, and increase certainty in approvals and the construction process.</p> <p>1.2. The objective of this affordable housing program is to encourage the inclusion of affordable units in the construction, renovation, or conversion of compliant and safe residential buildings in appropriate areas of the city in order to increase the availability of rental housing and improve housing affordability in our municipality.</p>
2. ADMISSIBILITÉ	2. ADMISSIBILITY
<p>2.1. <u>Définitions:</u></p> <p>2.1.1.« Immeuble résidentiel » Immobilier destiné à un usage d'habitation à titre de résidence principale ou secondaire. (<i>Residential building</i>)</p> <p>2.1.2.« Logement abordable » Logement dont le prix du loyer est égal ou inférieur au prix moyen du marché dans la collectivité ou la région pour des logements semblables. (<i>Affordable housing</i>)</p> <p>2.1.3. « Prix moyen du marché » Prix mensuel tel que publié annuellement par la SCHL au site web du Portail de l'information sur le marché</p>	<p>2.1. <u>Definitions</u></p> <p>2.1.1.« Residential building » means real estate intended for residential use as a primary or secondary residence; (<i>Immeuble résidentiel</i>)</p> <p>2.1.2.« Affordable housing » Dwellings with a rent price equal to or less than the average market price in the community or region for similar dwellings. (<i>Logement abordable</i>)</p> <p>2.1.3.« Average market price » Monthly price as published annually by CMHC on the Housing Market Information Portal website</p>



de l'habitation ici-bas. Catégorie – **Campbellton (C)** – Sous le menu du **Marché Locatif Primaire / Loyer Moyen (\$)**.

2.1.4. Les prix suivants sont les plus récents et seront ajustés avec ceux publiés par la SCHL (chauffage et électricité non-inclus):

- 2.1.4.1. Studios: \$463
- 2.1.4.2. Une (1) chambre: \$702
- 2.1.4.3. Deux (2) chambres: \$781
- 2.1.4.4. Trois et plus (3+) chambres: \$970

[www03.cmhc-schl.gc.ca/hmip-pimh/fr#TableMapChart/1314014/4/Campbellton \(C\)](http://www03.cmhc-schl.gc.ca/hmip-pimh/fr#TableMapChart/1314014/4/Campbellton(C))

2.2. Les demandeurs doivent posséder une propriété dans des zones désignées appropriées de la CR Campbellton et avoir l'intention de créer un/des logement(s) additionnel(s).

2.3. Ces logements doivent être **conformes** aux lignes directrices de conception et aux exigences de zonage de la ville, du Code National du bâtiment, et des lois et règlements provinciaux sur l'urbanisme et sur l'administration du Code du bâtiment.

2.4. On peut aménager des logements en construisant ou en rénovant, réaffectant et convertissant des bâtiments existants. Seules les unités additionnelles sont éligibles. Les rénovations des logements qui sont déjà à usage résidentiel et qui ne créent pas de logements additionnels ne sont **pas éligibles**.

2.5. Les demandeurs doivent posséder un **permis de construction** pour leurs projets. Le permis doit être daté après la signature de l'accord du FACL du 31 janvier 2024 et avant la fin de son troisième anniversaire du 31 janvier 2027.

2.6. Le programme peut être utilisé parallèlement aux incitatifs existants fédéraux et/ou provinciaux, à condition que le demandeur réponde aux qualifications prescrites pour chaque programme.

here below. Category – **Campbellton (C)** – Under the menu **Primary Rental Market / Average Rent (\$)**.

2.1.4. The following prices are the most recent and will be adjusted with those published by CMHC (heat and electricity not included):

- 2.1.4.1. Bachelor: \$463
- 2.1.4.2. One (1) bedroom: \$702
- 2.1.4.3. Two (2) bedrooms: \$781
- 2.1.4.4. Three plus (3+) bedrooms: \$970

[www03.cmhc-schl.gc.ca/hmip-pimh/#TableMapChart/1314014/4/Campbellton \(C\)](http://www03.cmhc-schl.gc.ca/hmip-pimh/#TableMapChart/1314014/4/Campbellton(C))

2.2. Applicants must own property in appropriate designated areas of the Campbellton RC and intend to create additional dwelling(s).

2.3. These units must **comply with** the design guidelines and zoning requirements of the City, the National Building Code, and provincial planning and building code administration laws and regulations.

2.4. Housing can be developed by constructing or renovating, repurposing and converting existing buildings. Only additional units are eligible. Renovations to dwellings that are already for residential use and that do not create additional dwellings are **not eligible**.

2.5. Applicants must have a **building permit** for their projects. The permit must be dated after the signing of the January 31, 2024 HAF agreement and before the end of its third anniversary on January 31, 2027.

2.6. The program may be used in conjunction with existing federal and/or provincial incentives, provided the applicant meets the prescribed qualifications for each program.

2.7. Only one application can be submitted per property. Applications are processed on a



<p>2.7. On ne peut déposer qu'une demande par <u>propriété</u>. Les demandes sont traitées dans l'ordre de leur réception. Les subventions sont versées dans l'ordre dans lequel les demandes sont retenues et approuvées par le comité d'examen des demandes.</p> <p>2.8. Même si un demandeur peut déposer <u>plusieurs</u> demandes, l'étude et l'approbation potentielle des demandes suivantes dépendent du solde des fonds dans la dernière partie de la période de financement du <u>FACL</u>.</p> <p>2.9. Le propriétaire ou la propriété pour laquelle cette demande est déposée ne contrevient pas aux arrêtés de la CR Campbellton, n'accuse pas d'arriérés d'impôts fonciers ou autres et ne fait pas l'objet d'ordres de travaux en cours ni d'autres procédures d'exécution de la CR Campbellton ou de toute autre administration gouvernementale.</p> <p>2.10. Le financement des subventions est dépendant du financement fédéral dans le cadre du <u>FACL</u> et est reçus en 4 avances (i.e. annuellement). Donc, les paiements des demandes approuvées seront versés de façon à pouvoir équilibrer les fonds provenant du FACL avec les demandes approuvées.</p>	<p>first-come, first-served basis. Grants are disbursed in the order in which applications are selected and approved by the application review committee.</p> <p>2.8. While an applicant may submit <u>multiple</u> applications, the review and potential approval of subsequent applications is dependent on the balance of funds in the latter part of the <u>HAF funding period</u>.</p> <p>2.9. The owner or property for which this application is being filed does not contravene the by-laws of the Campbellton RC, is not in arrears of property taxes or others, and is not subject to any ongoing work orders or other enforcement proceedings by the Campbellton RC or any other government authority.</p> <p>2.10. Grant funding is dependent on federal funding under the <u>HAF</u> and is received in 4 advances (i.e., annually). As such, payments for approved applications will be made in a manner that matches the funds received from the HAF with the approved applications.</p>
<p>3. DESCRIPTION</p>	<p>3. DESCRIPTION</p>
<p>3.1. Le programme pour logement abordable - communauté inclusive, offrira une subvention pouvant atteindre 50 000\$ par unité de logement abordable pour aider à construire des logements locatifs de type immeubles collectifs chainons manquants si le projet inclut du logement abordable dans le mixte d'unité.</p> <p>3.2. Il y a un maximum de 250 000\$ par demande et par lot.</p> <p>3.3. Le programme favorisera les zones déjà bâties, dotées d'infrastructures et d'aménagements communautaires. Il contribuera ainsi à la création de collectivités complètes à faible émission de carbone.</p>	<p>3.1. The Affordable Housing Program - Inclusive Community will provide a grant of up to \$50,000 per affordable housing unit to help build rental housing of multi-unit housing – missing middle type if the project includes affordable housing in the mixed-unit.</p> <p>3.2. There is a maximum of \$250,000 per application per lot.</p> <p>3.3. The program will promote areas that are already built-up, with infrastructure and community amenities. In doing so, it will contribute to the creation of more complete low-carbon communities.</p>



<p>3.4. Les unités financées sous ce programme doivent <u>demeurer de nature abordable</u> pour une période <u>minimum de 10 ans</u>. Sinon la subvention sera remboursable à la CR Campbellton selon l'entente signée.</p>	<p>3.4. Units financed under this program must <u>remain affordable</u> for a <u>minimum of 10 years</u>. Otherwise, the grant will be repayable to RC Campbellton as per the signed agreement.</p>
<p style="text-align: center;">4. PROCESSUS</p>	<p style="text-align: center;">4. PROCESS</p>
<p>4.1. Pour se prévaloir des subventions offertes dans le cadre de ce programme, il faut remplir et déposer une demande auprès de la CR Campbellton <u>suivant la délivrance du permis de construction</u>. La demande et les instructions sont disponibles sur la page web du programme.</p> <p>4.2. Les demandes seront évaluées par un comité d'évaluation selon un système transparent et équitable basé sur des critères d'évaluation. Les critères et le formulaire d'évaluation sont disponibles sur la page web du programme pour votre information seulement (à ne pas remplir).</p> <p>4.3. Le financement étant limité, tous les projets répondant aux critères ne peuvent être approuvés si les demandent excèdent le financement fédéral alloué. Les demandeurs ne doivent pas assumer l'approbation de leur candidature avant d'en être informés par écrit.</p> <p>4.4. À noter qu'une inspection initiale du projet pourrait être requise si elle n'a pas été complétée avant la délivrance du permis.</p> <p>4.5. Le comité d'évaluation communiquera par écrit au demandeur les résultats de la demande. Si approuvé, les modalités, échéanciers des versements, inspections d'étapes et/ou finales nécessaires, seront également communiqués. Une entente sera à signer entre les parties afin <u>d'accepter</u> la subvention et les modalités.</p> <p>4.5.1. À noter qu'une clause devant respecter la période minimale de 10 ans de maintenir les unités abordables sera aussi incluse.</p> <p>4.6. Avant le(s) versement(s) de la subvention, <u>l'inspecteur des bâtiments</u> doit procéder aux inspections selon l'entente et pourrait potentiellement comprendre une ou plusieurs</p>	<p>4.1. To take advantage of the grants offered under these programs, an application must be completed and submitted to the Campbellton RC <u>following the issuance of the building permit</u>. The application and instructions are available on the program website page.</p> <p>4.2. Applications will be evaluated by an evaluation committee using a transparent and fair system based on evaluation criteria. The criteria and evaluation form are available on the program webpage for information only (do not complete).</p> <p>4.3. Due to limited funding, not all projects that meet the criteria can be approved if the applications exceed the federal funding allocated. Applicants should not assume approval of their application until they have been notified in writing.</p> <p>4.4. Note that an initial project inspection may be required if it has not been completed prior to the issuance of the permit.</p> <p>4.5. The evaluation committee will communicate the results of the application to the applicant in writing. If approved, the terms and conditions of payments, payment schedules, necessary progress inspections and/or final inspections will also be communicated. An agreement will have to be signed between the parties to <u>accept</u> the grant and the terms and conditions.</p> <p>4.5.1. Note that a clause that must respect the minimum 10-year period to keep the units affordable will also be included.</p> <p>4.6. Prior to the disbursement of the grant(s), the <u>building inspector</u> must conduct inspections</p>

selon le projet. Par exemple : avant le début des travaux, avant le remblayage de la fondation, ossature ou charpente, norme d'incendie, inspection finale ou autres étapes ou qu'au moins un pourcentage (%) de dépenses ont été encourus au total sur le projet tel que communiqué au demandeur à l'entente. L'inspecteur doit également s'assurer que le projet respecte les codes et normes de bâtiments.

- 4.7. À la suite de(s) inspection(s) devant respecter les normes, les subventions sont versées au demandeur selon les modalités, l'échéancier ou les dates convenues.
- 4.8. Dans les cas où l'on constate que la propriété pour laquelle la demande a été déposée contrevient aux arrêtés de la CR Campbellton ou fait l'objet de bons de travail en suspens ou d'autres procédures d'exécution des arrêtés municipaux ou d'une autre administration gouvernementale, cette demande peut être rejetée ou les versements à venir peuvent être annulés.
- 4.9. Envoyer le formulaire de demande rempli et signé ainsi que les copies digitales des pièces jointes nécessaires au courriel:

faci-haf@campbellton.org

according to the agreement and could potentially include one or more depending on the project. For example: prior to the commencement of work, prior to backfilling of the foundation, framing, fire standard, final inspection or other steps, or that at least a percentage (%) of total expenses have been incurred on the project as communicated to the applicant in the agreement. The inspector must also ensure that the project complies with building codes and standards.

- 4.7. Following inspection(s) meeting the appropriate standards, grants are paid to the applicant according to the agreed upon terms, schedule, or dates.
- 4.8. In cases where it is found that the property for which the application has been filed is in contravention of the by-laws of the Campbellton Regional Community or is subject to outstanding work orders or other enforcement procedures of municipal by-laws or other government administration, the application may be denied, or future payments may be cancelled.
- 4.9. Send the completed and signed application form and the digital copies of the necessary attachments to the email:

faci-haf@campbellton.org

5. CONTACT

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le programme, veuillez consulter le site web au :

[COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE CAMPBELLTON REGIONAL COMMUNITY \(nbcampbellton.ca\)](http://COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE CAMPBELLTON REGIONAL COMMUNITY (nbcampbellton.ca)).

Ou communiquez avec la Communauté Régionale de Campbellton par courriel à faci-haf@campbellton.org.

5. CONTACT

For more information on the program, please visit the website at:

[COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE CAMPBELLTON REGIONAL COMMUNITY \(nbcampbellton.ca\)](http://COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE CAMPBELLTON REGIONAL COMMUNITY (nbcampbellton.ca)).

Or contact the Campbellton Regional Community by email at faci-haf@campbellton.org.